



Herstellergarantie (Stand 01.12.2021)
Alle Bosch-Elektrowerkzeuge, Druckluftwerkzeuge, Messwerkzeuge und Gartengeräte werden sorgfältig geprüft, getestet und unterliegen den strengen Kontrollen der Bosch-Qualitätssicherung. Die Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (nachfolgend „Bosch“ oder „wir“) gibt daher eine Garantie für Bosch-Elektrowerkzeuge, Druckluftwerkzeuge, Messwerkzeuge, Gartengeräte sowie alle elektrisch betriebenen Produkte (nachfolgend zusammengefasst „**Werkzeug**“) nach Maßgabe der nachstehenden Bedingungen. Die Mängelgewährleistungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht berührt; die Inanspruchnahme der vorgenannten Rechte ist unentgeltlich.

- Wir leisten für einen Zeitraum von zwei Jahren Garantie nach Maßgabe der folgenden Regelungen bei Mängeln am Werkzeug, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Bei Werkzeugen die gewerblich oder beruflich gebraucht werden oder gleichzeitusend beansprucht werden, beträgt die Garantiezeit zwölf Monate. Die Garantie beginnt mit dem Kauf durch den Erstendabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg.
- Sie können die Garantie auf insgesamt drei Jahre verlängern (mit Ausnahme von Hochfrequenz-Werkzeugen, Industrie-Akku-Schrauben, Druckluft-Werkzeugen, Akkupacks und Ladegeräte von Geräten für Heimwerkern). Dies setzt voraus, dass Sie sich innerhalb von vier Wochen nach dem Kauf des Werkzeugs wie folgt online registrieren:

- Die Registrierung kann ausschließlich unter folgenden Webseiten erfolgen:
www.mybosch-tools.com, sofern es sich um ein Werkzeug für Heimwerker handelt, oder www.bosch-professional.com/pro360/, sofern es sich um ein Werkzeug für Professionals handelt. Die Registrierung ist nur möglich, wenn Sie die Speicherung der einzubehaltenden Daten zustimmen.
- Maßgeblich für die Registrierung innerhalb der genannten Frist ist die Rechnung oder der Beleg des Verkäufers, von dem Sie das Werkzeug erworben haben. Der Original-Kaufbeleg ist daher aufzubewahren.
- Nach Abschluss Ihrer Registrierung erhalten Sie ein Zertifikat. Auch dieses Zertifikat ist in die Ausübung der Garantie notwendig und ist aufzubewahren.

- Von der Garantie ausgenommen sind
 - Zubehör;
 - Vorführgeräte;
 - Teile, die einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen, z.B. Mängel am Werkzeug, an Akkupacks und Ladegeräten die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind;
 - Mängel am Werkzeug, die auf Nichtbeachtung von Bedienungsanweisungen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, anormale Umweltbedingungen, sachfremde Betriebsbedingungen, Überlastung oder mangelnde Wartung oder Pflege zurückzuführen sind;
 - Mängel am Werkzeug, die durch Verwendung von Zubehör, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Bosch-Originalteile sind;
- Werkzeuge, an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen wurden, und Werkzeuge, die komplett oder teilweise zerlegt worden sind; sowie
- geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Werkzeugs unerheblich sind.

- Der Garantiesanspruch muss innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden. Hierfür ist das betroffene Werkzeug mit einer Kopie des Kaufbelegs, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, und ggf. das Zertifikat bei dem Verkäufer oder bei der in der Bedienungsanleitung genannten Kundendienststellen vollständig vorzulegen oder einzusenden. Sofern Sie das Werkzeug eigenständig an den Verkäufer oder an eine Kundendienststelle senden, haben Sie die Transportkosten und das Transporthilf zu tragen.
- Die Behebung des von uns als garantiepflichtig anerkannten Mangels erfolgt in der Weise, dass wir das mangelhafte Werkzeug nach unserer Wahl unentgeltlich reparieren oder durch ein einwandfreies Werkzeug (ggf. auch ein Nachfolge-modell) ersetzen. Ersetzte Werkzeuge oder Teile gehen in unser Eigentum über.
- Andere Ansprüche als die in diesen Garantiebedingungen genannte Recht auf Behebung der Mängel am Werkzeug werden durch unsere Garantie nicht begründet. Sie haben insbesondere keinen Anspruch auf die Übermittlung eines Ersatzwerkzeugs für die Dauer der Reparatur.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiefrist für das Werkzeug weder verlängert noch erneuert.
- Die Abtretung von Ansprüchen aus dieser Garantie ist ausgeschlossen. Diese Garantie findet auf getauchte gekaufte Produkte keine Anwendung. Diese Garantie gilt für Werkzeuge, die innerhalb der Europäischen Union (einschließlich Großbritannien, Norwegen, Schweiz) gekauft und dort verwendet werden.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über den Kauf von Waren (CISG).

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY
www.bosch-pt.com

nen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Diese Rechtswahl führt nicht dazu, dass Ihnen der Schutz entzogen wird, der Ihnen durch diejenigen Bestimmungen gewährt wird, von denen nach dem Recht des Staates, in dem Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben, nicht durch Vereinbarung abgewichen werden darf (Günstigkeitsprinzip).

Manufacturer's guarantee (Applicable from 1st December 2021)

All Bosch power tools, pneumatic tools, measuring tools and garden tools are carefully checked, tested and are subject to the stringent controls of Bosch Quality Assurance. Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40–46, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany (hereinafter referred to as „Bosch“ or „we“) therefore offers a guarantee for Bosch power tools, pneumatic tools, measuring tools, garden tools and all electrically operated products (hereinafter collectively referred to as the „**Tool**“) in accordance with the following conditions. The buyer's warranty claims based on their sales contract with the seller, including their statutory rights, shall not be affected by this guarantee; claiming the aforementioned rights is gratuitous.

- We provide a guarantee for a period of two years in accordance with the following provisions for any defects on the Tool if it can be verified that the defects were caused by a material or manufacturing fault within the guarantee period. A guarantee period of twelve months applies to Tools which are used for commercial, professional or similar purposes. The guarantee period begins from the time the Tool is purchased from new. The starting date is the date on the original sales receipt.
- You can extend the guarantee to a total of three years (with the exception of high-frequency tools, industrial screws, pneumatic tools, battery packs and chargers for DIY tools). To do this, you need to register online as described below within four weeks of purchasing the Tool.

- You can only register on the following websites:
www.mybosch-tools.com, if it is a Tool for DIY enthusiasts, or www.bosch-professional.com/pro360/, if it is a Tool for professionals. You can only register if you agree to us storing the data you enter.
- In order to register within the named period, you will need the invoice or receipt from the seller from whom you acquired the Tool. You should therefore keep the original sales receipt.
- After registration is complete, you will receive a certificate. This certificate is also needed to exercise the guarantee and should be kept safely.

- The guarantee does not cover:
 - Accessories;
 - Demonstration models;
 - Parts that are subject to wear caused by use or other natural wear and defects on the Tool, battery packs and chargers caused by use or other natural wear;
 - Defects on the Tool caused by non-compliance with the operating instructions, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance;
 - Defects on the Tool caused by the use of accessories and supplementary or replacement parts that are not Bosch original parts;
 - Tools that have been modified or added to, and Tools that have been fully or partially dismantled; as well as
 - Slight deviations from the specified quality that do not affect the value and functionality of the Tool.
- The guarantee claim must be asserted within the guarantee period. This requires the submission or sending of the complete Tool in question with a copy of the sales receipt, which must indicate the purchase date and the product designation, and, where applicable, the certificate, to the seller or to one of the after-sales service centres named in the Operating Instructions. If you elect to send the Tool to a seller or to an after-sales service centre, you shall bear the costs of transport and the transport risk.

- Defects recognised by us as being covered by the guarantee shall be corrected either by means of repair of the faulty Tool free of charge or by replacement with a Tool in perfect working order (the latter possibly by a later model). Retained Tools or parts which a replacement has been provided shall become our property.
- Claims other than the right to correction of defects in the Tool named in these guarantee conditions are not covered by our guarantee. In particular, you shall not be entitled to receive a replacement Tool for the duration of the repair.
- The assignment of rights covered by this guarantee is excluded. This guarantee does not apply to any used products purchased.
- This guarantee applies to Tools that are purchased within the European Union (including the United Kingdom, Norway and Switzerland) and used within this area. German law shall apply to this guarantee to the exclusion of the United Nations Convention on Agreements concerning the International Sale of Goods (CISG). This choice of law shall not deprive you of the protection afforded to you by the provisions from which the law of the country in which you have your habitual residence may not derogate by agreement (favourability principle).

Garantie fabricant (état : 01.12.2021)

Tous les outils électroportatifs, outils pneumatiques, instruments de mesure et outils de jardin Bosch sont vérifiés et testés avant le plus grand soin; ils subissent de rigoureux contrôles par les services qualité Bosch. La société Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (ci-après «Bosch» ou «nous») vous offre une garantie pour les outils Bosch suivants :

- Un an après la signature de l'achat, offrons une garantie pour un période de deux ans pour les outils Bosch suivants :
- Vous pouvez prolonger la garantie de trois ans (à l'exception des outils à haute fréquence, des vis, des boulons, des outils pneumatiques, des batteries et des chargeurs pour outils de bricolage).
- Pour cela, vous devez vous inscrire en ligne avant la fin de la période de garantie de quatre semaines après l'achat de l'outil.
- L'inscription doit être effectuée sur les sites web suivants : www.mybosch-tools.com, s'il s'agit d'un outil de la gamme Grand Public (gamme verte) ou www.bosch-professional.com/pro360/, s'il s'agit d'un outil pour professionnels (gamme bleue).
- L'inscription n'est possible que si vous consentez à l'enregistrement des données que vous devez fournir.
- Le délai d'inscription indiqué s'applique à compter de la date figurant sur la preuve d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture reçue par le vendeur).
- Au terme de l'inscription, vous recevrez un certificat. Ce certificat est lui aussi indispensable pour pouvoir faire valoir la garantie. Enregistrez-le aussi et conservez-le précieusement.
- Sont exclus de la garantie :
 - Les accessoires ;
 - Les outils de démonstration ;
 - Les pièces fabriquées pour des usages résultant d'une utilisation normale d'une usine normale, ainsi que les défauts de l'outil, des batteries et des chargeurs dus à une utilisation normale d'une usine normale ;
 - Les défauts ou dysfonctionnement de l'outil résultant d'un non-respect des consignes d'utilisation, d'une utilisation non conforme, de conditions environnementales anormales, de conditions d'utilisation inappropriées, d'une surcharge ou d'un manque d'entretien ou de maintenance.
 - Les défauts ou dysfonctionnements de l'outil résultant de l'utilisation d'accessoires, d'extensions d'outil ou de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Bosch.
 - Les outils sur lesquels des modifications ou des rajouts ont été effectués ainsi que les outils qui ont été complètement ou partiellement démontés ainsi que
 - Les altérations mineures de l'aspect extérieur qui n'ont aucune incidence sur la valeur et l'aptitude au fonctionnement de l'outil.
- Le recours en garantie doit être effectué avant la fin de la période de garantie. À cet effet, l'outil concerné doit être remis au vendeur ou être remplacé à l'un des centres de service après-vente mentionnés dans la notice d'utilisation, accompagné d'une copie de l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture) et du certificat. Si vous renvoyez vous-même l'outil au vendeur ou à un centre de service après-vente, les frais et les risques de transport sont à votre charge.
- La suppression du défaut reconnu par nous comme couvert par la garantie consiste soit à réparer l'outil par défautueux gratuitement, soit à remplacer l'outil par un outil en parfait état de marche (le cas échéant, par un modèle plus récent), selon notre choix. Les outils ou les pièces remplacés deviennent notre propriété.
- Notre garantie ne couvre que les défauts à la réparation des défauts mentionnés dans les conditions de garantie. Vous ne pouvez pas exiger la mise à disposition d'un outil de remplacement pour la durée de la réparation.
- Le remplacement ou l'échange d'un outil dans le cadre de la garantie ne prolonge pas la durée de garantie initiale.
- Touto cession des droits issus de cette garantie est exclue. Cette garantie ne s'applique pas aux outils et produits achetés d'occasion.

Cette garantie s'applique aux outils achetés et utilisés dans les pays de l'Union européenne (ainsi qu'en Grande-Bretagne, Norvège, Suisse). Pour cette garantie, l'application du droit allemand à l'exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG). Ce choix de loi ne vous prive pas de la protection que vous offrez les dispositions impératives du droit de votre pays de résidence nationale ou des dispositions auxquelles il ne peut pas être dérogé par accord (principe de faveur).

40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (ci-après «Bosch» ou « nous ») accorde pour cette raison une garantie pour les outils électroportatifs, outils pneumatiques, instruments de mesure, outils de jardin et tous les produits électriques (ci-après «Outils») sous réserve de respect des conditions énoncées ci-après. Les droits à garantie de l'acheteur pour vices cachés, stipulés dans le contrat de vente conclu avec le vendeur, ainsi que les droits légaux ne sont pas restreints par cette garantie ; l'exercice des droits précités est gratuit.

- Nous accordons, moyennant respect des dispositions qui suivent, une garantie de 2 ans pour les défauts de l'outil imputables de manière incontestable à un vice de fabrication ou défaut de matériau pendant la période de garantie. Pour les outils à usage professionnel ou commercial ou soumis aux mêmes contraintes, la durée de garantie est de 12 mois. La période de la garantie commence le jour de l'achat par l'utilisateur final. La date faisant foi est celle figurant sur l'original de la preuve d'achat.
- Vous avez la possibilité d'étendre à maximum 3 ans la durée de garantie de ces outils (à l'exception des outils haute fréquence, visseuses sans pistretries, outils pneumatiques, batteries et chargeurs pour outils de la gamme Grand Public). Pour cela, vous devez vous inscrire en ligne dans les 4 semaines qui suivent l'achat de l'outil en procédant comme suit :
 - L'inscription doit être effectuée sur les sites web suivants : www.mybosch-tools.com, s'il s'agit d'un outil de la gamme Grand Public (gamme verte) ou www.bosch-professional.com/pro360/, s'il s'agit d'un outil pour professionnels (gamme bleue).
 - L'inscription n'est possible que si vous consentez à l'enregistrement des données que vous devez fournir.
 - L'inscription doit être effectuée sur les sites web suivants : www.mybosch-tools.com, s'il s'agit d'un outil de la gamme Grand Public (gamme verte) ou www.bosch-professional.com/pro360/, s'il s'agit d'un outil pour professionnels (gamme bleue).
 - L'inscription n'est possible que si vous consentez à l'enregistrement des données que vous devez fournir.

- Le délai d'inscription indiqué s'applique à compter de la date figurant sur la preuve d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture reçue par le vendeur).
- Au terme de l'inscription, vous recevrez un certificat. Ce certificat est lui aussi indispensable pour pouvoir faire valoir la garantie. Enregistrez-le aussi et conservez-le précieusement.
- Sont exclus de la garantie :
 - Les accessoires ;
 - Les outils de démonstration ;
 - Les pièces fabriquées pour des usages résultant d'une utilisation normale d'une usine normale, ainsi que les défauts de l'outil, des batteries et des chargeurs dus à une utilisation normale d'une usine normale ;
 - Les défauts ou dysfonctionnement de l'outil résultant d'un non-respect des consignes d'utilisation, d'une utilisation non conforme, de conditions environnementales anormales, de conditions d'utilisation inappropriées, d'une surcharge ou d'un manque d'entretien ou de maintenance.
 - Les défauts ou dysfonctionnements de l'outil résultant de l'utilisation d'accessoires, d'extensions d'outil ou de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Bosch.
 - Les outils sur lesquels des modifications ou des rajouts ont été effectués ainsi que les outils qui ont été complètement ou partiellement démontés ainsi que
 - Les altérations mineures de l'aspect extérieur qui n'ont aucune incidence sur la valeur et l'aptitude au fonctionnement de l'outil.

- Le recours en garantie doit être effectué avant la fin de la période de garantie. À cet effet, l'outil concerné doit être remis au vendeur ou être remplacé à l'un des centres de service après-vente mentionnés dans la notice d'utilisation, accompagné d'une copie de l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture) et du certificat. Si vous renvoyez vous-même l'outil au vendeur ou à un centre de service après-vente, les frais et les risques de transport sont à votre charge.
- La suppression du défaut reconnu par nous comme couvert par la garantie consiste soit à réparer l'outil par défautueux gratuitement, soit à remplacer l'outil par un outil en parfait état de marche (le cas échéant, par un modèle plus récent), selon notre choix. Les outils ou les pièces remplacés deviennent notre propriété.
- Notre garantie ne couvre que les défauts à la réparation des défauts mentionnés dans les conditions de garantie. Vous ne pouvez pas exiger la mise à disposition d'un outil de remplacement pour la durée de la réparation.
- Le remplacement ou l'échange d'un outil dans le cadre de la garantie ne prolonge pas la durée de garantie initiale.
- Touto cession des droits issus de cette garantie est exclue. Cette garantie ne s'applique pas aux outils et produits achetés d'occasion.

Cette garantie s'applique aux outils achetés et utilisés dans les pays de l'Union européenne (ainsi qu'en Grande-Bretagne, Norvège, Suisse). Pour cette garantie, l'application du droit allemand à l'exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG). Ce choix de loi ne vous prive pas de la protection que vous offrez les dispositions impératives du droit de votre pays de résidence nationale ou des dispositions auxquelles il ne peut pas être dérogé par accord (principe de faveur).

- Un an après la signature de l'achat, offrons une garantie pour un période de deux ans pour les outils Bosch suivants :
- Vous pouvez prolonger la garantie de trois ans (à l'exception des outils à haute fréquence, des vis, des boulons, des outils pneumatiques, des batteries et des chargeurs pour outils de bricolage).
- Pour cela, vous devez vous inscrire en ligne avant la fin de la période de garantie de quatre semaines après l'achat de l'outil.
- L'inscription doit être effectuée sur les sites web suivants : www.mybosch-tools.com, s'il s'agit d'un outil de la gamme Grand Public (gamme verte) ou www.bosch-professional.com/pro360/, s'il s'agit d'un outil pour professionnels (gamme bleue).
- L'inscription n'est possible que si vous consentez à l'enregistrement des données que vous devez fournir.
- Le délai d'inscription indiqué s'applique à compter de la date figurant sur la preuve d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture reçue par le vendeur).
- Au terme de l'inscription, vous recevrez un certificat. Ce certificat est lui aussi indispensable pour pouvoir faire valoir la garantie. Enregistrez-le aussi et conservez-le précieusement.
- Sont exclus de la garantie :
 - Les accessoires ;
 - Les outils de démonstration ;
 - Les pièces fabriquées pour des usages résultant d'une utilisation normale d'une usine normale, ainsi que les défauts de l'outil, des batteries et des chargeurs dus à une utilisation normale d'une usine normale ;
 - Les défauts ou dysfonctionnement de l'outil résultant d'un non-respect des consignes d'utilisation, d'une utilisation non conforme, de conditions environnementales anormales, de conditions d'utilisation inappropriées, d'une surcharge ou d'un manque d'entretien ou de maintenance.
 - Les défauts ou dysfonctionnements de l'outil résultant de l'utilisation d'accessoires, d'extensions d'outil ou de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Bosch.
 - Les outils sur lesquels des modifications ou des rajouts ont été effectués ainsi que les outils qui ont été complètement ou partiellement démontés ainsi que
 - Les altérations mineures de l'aspect extérieur qui n'ont aucune incidence sur la valeur et l'aptitude au fonctionnement de l'outil.

- Le recours en garantie doit être effectué avant la fin de la période de garantie. À cet effet, l'outil concerné doit être remis au vendeur ou être remplacé à l'un des centres de service après-vente mentionnés dans la notice d'utilisation, accompagné d'une copie de l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture) et du certificat. Si vous renvoyez vous-même l'outil au vendeur ou à un centre de service après-vente, les frais et les risques de transport sont à votre charge.
- La suppression du défaut reconnu par nous comme couvert par la garantie consiste soit à réparer l'outil par défautueux gratuitement, soit à remplacer l'outil par un outil en parfait état de marche (le cas échéant, par un modèle plus récent), selon notre choix. Les outils ou les pièces remplacés deviennent notre propriété.
- Notre garantie ne couvre que les défauts à la réparation des défauts mentionnés dans les conditions de garantie. Vous ne pouvez pas exiger la mise à disposition d'un outil de remplacement pour la durée de la réparation.
- Le remplacement ou l'échange d'un outil dans le cadre de la garantie ne prolonge pas la durée de garantie initiale.
- Touto cession des droits issus de cette garantie est exclue. Cette garantie ne s'applique pas aux outils et produits achetés d'occasion.

Cette garantie s'applique aux outils achetés et utilisés dans les pays de l'Union européenne (ainsi qu'en Grande-Bretagne, Norvège, Suisse). Pour cette garantie, l'application du droit allemand à l'exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG). Ce choix de loi ne vous prive pas de la protection que vous offrez les dispositions impératives du droit de votre pays de résidence nationale ou des dispositions auxquelles il ne peut pas être dérogé par accord (principe de faveur).

Garantie fabricant (état : 01.12.2021)

Tous les outils électroportatifs, outils pneumatiques, instruments de mesure et outils de jardin Bosch sont vérifiés et testés avant le plus grand soin; ils subissent de rigoureux contrôles par les services qualité Bosch. La société Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (ci-après «Bosch» ou «nous») vous offre une garantie pour les outils Bosch suivants :

- Un an après la signature de l'achat, offrons une garantie pour un période de deux ans pour les outils Bosch suivants :
- Vous pouvez prolonger la garantie de trois ans (à l'exception des outils à haute fréquence, des vis, des boulons, des outils pneumatiques, des batteries et des chargeurs pour outils de bricolage).
- Pour cela, vous devez vous inscrire en ligne avant la fin de la période de garantie de quatre semaines après l'achat de l'outil.
- L'inscription doit être effectuée sur les sites web suivants : www.mybosch-tools.com, s'il s'agit d'un outil de la gamme Grand Public (gamme verte) ou www.bosch-professional.com/pro360/, s'il s'agit d'un outil pour professionnels (gamme bleue).
- L'inscription n'est possible que si vous consentez à l'enregistrement des données que vous devez fournir.
- Le délai d'inscription indiqué s'applique à compter de la date figurant sur la preuve d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture reçue par le vendeur).
- Au terme de l'inscription, vous recevrez un certificat. Ce certificat est lui aussi indispensable pour pouvoir faire valoir la garantie. Enregistrez-le aussi et conservez-le précieusement.
- Sont exclus de la garantie :
 - Les accessoires ;
 - Les outils de démonstration ;
 - Les pièces fabriquées pour des usages résultant d'une utilisation normale d'une usine normale, ainsi que les défauts de l'outil, des batteries et des chargeurs dus à une utilisation normale d'une usine normale ;
 - Les défauts ou dysfonctionnement de l'outil résultant d'un non-respect des consignes d'utilisation, d'une utilisation non conforme, de conditions environnementales anormales, de conditions d'utilisation inappropriées, d'une surcharge ou d'un manque d'entretien ou de maintenance.
 - Les défauts ou dysfonctionnements de l'outil résultant de l'utilisation d'accessoires, d'extensions d'outil ou de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Bosch.
 - Les outils sur lesquels des modifications ou des rajouts ont été effectués ainsi que les outils qui ont été complètement ou partiellement démontés ainsi que
 - Les altérations mineures de l'aspect extérieur qui n'ont aucune incidence sur la valeur et l'aptitude au fonctionnement de l'outil.

de fabricación o de los materiales. Para herramientas que vayan a someterse a un uso industrial, profesional o equiparable, la garantía se limita a doce meses. El período de garantía comienza con la venta del producto al primer comprador. La fecha indicada en el justificante de compra o original es determinante.

- La garantía puede prolongarse hasta un total de tres años (con excepción de las herramientas de alta frecuencia, las atornilladoras accionadas por acumulador inercialmente anormales, las condiciones de funcionamiento no adecuadas, a sobrecarga o a carencia de mantenimiento o cura; y los defectos de la herramienta provocados por el uso de accesorios, complementos o repuestos no originales Bosch; y los utensilios a los que solo se les aplicó el mantenimiento o la reparación parcial o totalmente desgastados; bem como
- Después de concluir el registro si obtiene un certificado. Este certificado también es necesario para el cumplimiento de la garantía y debe guardarse.
- Se excluyen de la garantía:
 - Accesorios
 - Ferramentas de projeto;
 - Peças sujeitas a um desgaste natural ou decorrente de uma utilização normal, assim como avarias que não sejam peças originais Bosch;
 - Ferramentas que tenham sido alteradas ou as quais tenham sido acrescentado qualquer apetrecho, e ferramentas que foram parcial ou totalmente desgastadas; bem como
 - Desvios mínimos em relação ao comportamento ou a condição que seria de esperar, indispensável para assegurar o valor e a aptidão da ferramenta para a sua utilização
- As reclamações no âmbito da garantia devem ser apresentadas dentro do período de garantia. Para tal, a ferramenta completa em perfeito estado deverá ser apresentada ou enviada ao vendedor ou a um dos postos de assistência técnica referidos nas instruções de utilização juntamente com uma cópia do talão de compra que tem de incluir a data de compra e a designação do produto e, eventualmente, o certificado. Se enviar a ferramenta para o vendedor ou para um posto de assistência técnica por iniciativa própria, terá de suportar os custos e riscos de transporte.
- As ferramentas defeituosas, que, segundo a nossa apreciação, estejam cobertas pela garantia, serão reparadas gratuitamente, conforme a nossa escolha, e substituídas por uma ferramenta em estado impecável (eventualmente a partir de um modelo sucessor). As ferramentas ou peças substituídas passam a ser de nossa propriedade.

- La reclamación de la garantía se deberá formular dentro del período de garantía. Para ello, la herramienta afectada se exhibirá o enviará al vendedor o a uno de los puntos de servicio posventa indicados en las instrucciones de uso, adjuntando una copia del justificante de compra en la que conste la fecha de compra y la denominación del producto y, en su caso, el certificado. Si envía la herramienta al vendedor o al punto de servicio posventa por sí mismo, deberá soportar los gastos de transporte y el riesgo de pérdida de este.
- La subnsación de los defectos que consideremos incluidos en la garantía se realizará, a nuestra elección, mediante la reparación gratuita de la herramienta defectuosa o la sustitución por una herramienta que funcione correctamente (en caso necesario, también por un modelo posterior). Las herramientas o piezas reemplazadas pasarán a ser de nuestra propiedad.
- Nuestra garantía no cubre cualesquiera otras reclamaciones no incluidas en los defectos especificados en estas condiciones de garantía para la subnsación de defectos en la herramienta. En particular, no tiene derecho a recibir ninguna herramienta de sustitución durante el tiempo que dure la reparación.
- La prestación de la garantía no prolongará ni renovará el período de garantía de la herramienta.
- No está permitida la cesión de los derechos de esta garantía. La garantía no se aplicará a productos de segunda mano.

- Esta garantía es válida para herramientas compradas y utilizadas dentro de la Unión Europea (incluido Reino Unido, Noruega, Suiza).
- Esta garantía está sujeta al Derecho alemán, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CNUCIM-CISG). La elección de ley aplicable no puede conducir a que se le prive de la protección que le otorga las disposiciones legales de su país de residencia habitual de las que no se pueda desviar mediante acuerdo (principio de favor).
- La prestación de la garantía no prolongará ni renovará el período de garantía de la herramienta.
- No está permitida la cesión de los derechos de esta garantía. La garantía no se aplicará a productos de segunda mano.

Esta garantía es válida para herramientas compradas y utilizadas dentro de la Unión Europea (incluido Reino Unido, Noruega, Suiza).

- Esta garantía está sujeta al Derecho alemán, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CNUCIM-CISG). La elección de ley aplicable no puede conducir a que se le prive de la protección que le otorga las disposiciones legales de su país de residencia habitual de las que no se pueda desviar mediante acuerdo (principio de favor).
- La prestación de la garantía no prolongará ni renovará el período de garantía de la herramienta.
- No está permitida la cesión de los derechos de esta garantía. La garantía no se aplicará a productos de segunda mano.

Garantie du fabricant (version 01.12.2021)

Todas as ferramentas elétricas, pneumáticas, instrumentos de medição e ferramentas de jardim Bosch são examinadas minuciosamente e submetidas aos estritos controles de qualidade da Bosch. Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (doravante «Bosch» ou «nós») fornece assim uma garantia para ferramentas elétricas, pneumáticas, instrumentos de medição, ferramentas de jardim e todos os produtos acionados eletricamente da Bosch (doravante resumido como «ferramentas») de acordo com o estipulado nas condições seguintes. Esta garantia não afeta os direitos de reclamação do comprador por motivo de avaria, que se encontram especificados no contrato de compra e de garantia celebrado com o vendedor, nem os direitos legais; a reivindicação dos direitos acima mencionados é gratuita.

- Concedemos garantia por um período de dois anos segundo o estipulado pelos seguintes regulamentos, no caso de avarias na ferramenta que tenham sido comprovadamente causadas por defeitos de material ou de fabrico dentro do período de garantia. O período de garantia é de doze meses no caso de ferramentas usadas profissionalmente ou em condições equivalentes. O período de garantia tem início com a aquisição por parte do primeiro proprietário. A data válida é a data do talão de compra original.
- Pode prolongar a garantia num total de três anos (com excepção das ferramentas com frequência anormal, das condições de funcionamento não adequadas, da sobrecarga ou da falta de manutenção adequada; bem como
- Depois de efetuada a registo se tiver um certificado. Tal certificado é necessário por si vale a garantia e a conservação.
- Sono esclusi dalla garanzia

dentro de um período de quatro semanas após a compra da ferramenta:

- O registro só pode ser feito nos seguintes sites: www.mybosch-tools.com, desde que se trate de uma ferramenta para aficionados de bricolagem, ou www.bosch-professional.com/pro360/, desde que se trate de uma ferramenta para profissionais.
- O registro só é possível se concordar com o armazenamento dos dados a fornecer.
- Determinante para o registro dentro do prazo mencionado é a data ou o talão do vendedor a quem adquiriu a ferramenta. Assim, o talão de compra original deve ser guardado.
- Depois de concluir o registro irá obter um certificado. Este certificado também é necessário para o exercício da garantia, pelo que deverá ser guardado.
- Se excluem da garantia:
 - Accesorios
 - Ferramentas de projeto;
 - Peças sujeitas a um desgaste natural ou decorrente de uma utilização normal, assim como avarias que não sejam peças originais Bosch;
 - Ferramentas que tenham sido alteradas ou as quais tenham sido acrescentado qualquer apetrecho, e ferramentas que foram parcial ou totalmente desgastados; bem como
 - Desvios mínimos em relação ao comportamento ou a condição que seria de esperar, indispensável para assegurar o valor e a aptidão da ferramenta para a sua utilização
- As reclamações no âmbito da garantia devem ser apresentadas dentro do período de garantia. Para tal, a ferramenta completa em perfeito estado deverá ser apresentada ou enviada ao vendedor ou a um dos postos de assistência técnica referidos nas instruções de utilização juntamente com uma cópia do talão de compra que tem de incluir a data de compra e a designação do produto e, eventualmente, o certificado. Se enviar a ferramenta para o vendedor ou para um posto de assistência técnica por iniciativa própria, terá de suportar os custos e riscos de transporte.
- As ferramentas defeituosas, que, segundo a nossa apreciação, estejam cobertas pela garantia, serão reparadas gratuitamente, conforme a nossa escolha, e substituídas por uma ferramenta em estado impecável (eventualmente a partir de um modelo sucessor). As ferramentas ou peças substituídas passam a ser de nossa propriedade.

- La reclamación de la garantía se deberá formular dentro del período de garantía. Para ello, la herramienta afectada se exhibirá o enviará al vendedor o a uno de los puntos de servicio posventa indicados en las instrucciones de uso, adjuntando una copia del justificante de compra en la que conste la fecha de compra y la denominación del producto y, en su caso, el certificado. Si envía la herramienta al vendedor o al punto de servicio posventa por sí mismo, deberá soportar los gastos de transporte y el riesgo de pérdida de este.
- La subnsación de los defectos que consideremos incluidos en la garantía se realizará, a nuestra elección, mediante la reparación gratuita de la herramienta defectuosa o la sustitución por una herramienta que funcione correctamente (en caso necesario, también por un modelo posterior). Las herramientas o piezas reemplazadas pasarán a ser de nuestra propiedad.
- Nuestra garantía no cubre cualesquiera otras reclamaciones no incluidas en los defectos especificados en estas condiciones de garantía para la subnsación de defectos en la herramienta. En particular, no tiene derecho a recibir ninguna herramienta de sustitución durante el tiempo que dure la reparación.
- La prestación de la garantía no prolongará ni renovará el período de garantía de la herramienta.
- No está permitida la cesión de los derechos de esta garantía. La garantía no se aplicará a productos de segunda mano.

- Esta garantía es válida para herramientas compradas y utilizadas dentro de la Unión Europea (incluido Reino Unido, Noruega, Suiza).
- Esta garantía está sujeta al Derecho alemán, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CNUCIM-CISG). La elección de ley aplicable no puede conducir a que se le prive de la protección que le otorga las disposiciones legales de su país de residencia habitual de las que no se pueda desviar mediante acuerdo (principio de favor).
- La prestación de la garantía no prolongará ni renovará el período de garantía de la herramienta.
- No está permitida la cesión de los derechos de esta garantía. La garantía no se aplicará a productos de segunda mano.

Fabrieksgarantie (stand 01-12-2021)

Alle elektrische gereedschap, persluchtgereedschap, meetgereedschap en tuingereedschap van Bosch wordt zorgvuldig gecontroleerd, getest en is aan de strenge controles van de Bosch-kwaliteitscontrole onderworpen. Robert Bosch Power Tools GmbH, Max-Lang-Straße 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen (hierna „Bosch“ of „wij“) geeft daarom garantie op het elektrische gereedschap, persluchtgereedschap, meetgereedschap en tuingereedschap van Bosch alsmede alle elektrisch aangedreven producten (hierna samengevat „gereedschap“) met inachtneming van onderstaande voorwaarden. De garantierechten van de koper uit het koopcontract met de verkoper alsmede wettelijke rechten blijven door deze garantie onaangestast; het claimen van de voornoemde rechten is gratis.

- We verlenen gedurende een periode van twee jaar garantie met inachtneming van de volgende regelingen bij defecten aan het gereedschap die aantoonbaar binnen de garantieperiode op een materiaal- of productiefout berusten. Bij gereedschappen die professioneel of beroepsmatig worden gebruikt of waarmee gereedschap van Bosch wordt gebruikt, geldt de garantieperiode 12 maanden. De garantieperiode begint met de aankoop door de eerste eindafnemer. Dataslaggevend is de datum op het originele aankoopbewijs.
- U kunt de garantie tot maximaal drie jaar verlengen (met uitzondering van hoogfrequent gereedschap, industriële accuschroevendraaiers, persluchtgereedschap, accupacks en opblaasapparaten van doe-het-zelf gereedschap). Voorwaarde hiervoor is, dat u zich binnen vier weken na aankoop van het gereedschap als volgt online registreert:
 - De registratie kan uitsluitend via de volgende websites plaatsvinden: www.mybosch-tools.com, als het om doe-het-zelf gereedschap gaat, of www.bosch-professional.com/pro360/, als het om gereedschap voor professionals gaat.
 - Registratie is alleen mogelijk, als u akkoord gaat met de opslag van de in te voeren gegevens.
 - Voor de registratie binnen de genoemde termijn geldt de rekening of de kwitantie van de verkoper van wie u het gereedschap hebt gekocht. Daarvoor moet het originele aankoopbewijs worden bewaard.
 - Aan afroding van uw registratie ontvangt u een certificaat. Ook dit certificaat is voor het uitoefenen van de garantie vereist en moet worden bewaard.
- Van de garantie uitgesloten zijn
 - accessoires;
 - demonstratie apparaten;
 - delen die aan een slijtage door het gebruik of andere natuurlijke slijtage onderhevig zijn, alsook defecten aan het gereedschap, aan accupacks en opblaasapparaten die terug te voeren zijn op slijtage door het gebruik of andere natuurlijke slijtage;
 - defecten aan het gereedschap die terug te voeren zijn op veronachtzaming van gebruiksinstructies, oneigenlijk gebruik, abnormale omgevingsomstandigheden, abnormale gebruiksomstandigheden, overbelasting of gebrekkig onderhoud;
 - defecten aan het gereedschap die zijn veroorzaakt door het gebruik van accessoires, aanruulende of vervangingsonderdelen die geen origineel Bosch-onderdelen zijn;
 - gereedschappen waarvan veranderingen of uitbreidingen werden aangebracht, en gereedschappen die geheel of gedeeltelijk werden gemonteerd; alsmede

- geringe afwijkingen van de gewenste kwaliteit die voortvloeien uit de bruikbaarheid van het gereedschap onderbuidend zijn.
- De garantieclaim moet binnen de garantieperiode geldend worden gemaakt. Hiervoor moet het betreffende gereedschap met een kopie van het aankoopbewijs waarop de datum van aankoop en de productomschrijving moeten staan, en eventueel het certificaat bij de verkoper of bij een van de in de gebruiksaanwijzing genoemde klantenservicecentra compleet voorgelegd of afgeleverd worden. Stuur u het gereedschap zelf naar de verkoper of een klantenservicecentrum, dan zijn de transportkosten en het transportrisico voor u.
- Het verhelpen van het door ons als garantieplichtig erkende defect gebeurt zodanig dat we het defecte gereedschap naar onze keuze gratis repareren of door een onberispelijk gereedschap (evt. ook een volgend model) vervangen. Vervangen gereedschap of onderdelen worden ons eigendom.
- Andere claims dan het in deze garantiebepalingen genoemde recht op het verhelpen van het defect aan het gereedschap vallen niet onder onze garantie. U hebt het recht om de garantie te vervangen in een vervangend gereedschap voor de duur van de reparatie.
- Door onze garantiestrategie wordt de garantieperiode voor het gereedschap niet verlengd of vernieuwd.
- En overdracht van aanspraken van deze garantie is uitgesloten. Deze garantie is niet van toepassing op producten die tweedehands zijn gekocht.

- De garantie geldt voor gereedschappen die binnen de Europese Unie (inclusief Groot-Brittannië, Noorwegen, Zwitserland) zijn gekocht en daar worden gebruikt.
- Voor deze garantie geldt Duits recht met uitsluiting van het VN-verdrag inzake internationale koöperatieverdragen van roerende zaken (Weens Koopverdrag, CISG).
- Deze rechtskeuze leidt er niet toe, dat u de bescherming ontloopten wordt die u door de desbetreffende bepalingen wordt verleend, waarvan volken het recht van de staat waarin u doorgaans verblijft niet een overeenkomstig mag worden afgeweken (begunstigingsprincipe).

- De garantie geldt voor gereedschappen die binnen de Europese Unie (inclusief Groot-Brittannië, Noorwegen, Zwitserland) zijn gekocht en daar worden gebruikt.
- Voor deze garantie geldt Duits recht met uitsluiting van het VN-verdrag inzake internationale koöperatieverdragen van roerende zaken (Weens Koopverdrag, CISG

